

為何選擇永明金融？

因為永明金融不但是跨國的金融服務業翹楚，而且我們更早在 1871 年，已發出第一份保單。由第一份保單至今，我們不斷致力為客戶提供超越同儕的產品、專業意見和創新方案，協助客戶達成終身財務保障，而永明金融亦成為了家傳戶曉、人所信賴的商號。

加拿大民眾更在讀者文摘的「2012 年度備受信賴品牌大獎」民調（2012 Trusted Brands Survey），連續第三年選出永明金融為加拿大最受信賴的壽險公司品牌。這項民調向民眾查詢品牌是否質量超卓、物超所值、了解客戶需要和民眾會不會向親友推薦品牌。我們非常榮幸獲獎，更感謝您們對永明金融一直以來的信賴。



分紅壽險指引：

永明共利保障壽險（SUN PAR PROTECTOR）及
永明共利累計壽險（SUN PAR ACCUMULATOR）

有所疑問？我們樂意幫忙。

現在便與顧問聯絡，進一步了解永明金融吧！
查詢資訊及資源詳情：瀏覽 www.sunlife.ca | 致電 1 877 SUN-LIFE / 1 877 786 5433

我們致力助你達成終身財務保障。

™ Trusted Brand 為 Reader's Digest Association Inc. 的註冊商標。

驕陽永明，人生更燦爛

© 加拿大永明人壽保險公司（Sun Life Assurance Company of Canada），2012。
860-3596-07-12



永明金融讓你參與分紅，未來更燦爛

分紅壽險是保障家人及財產的有力工具，
並能助你達成長遠目標。



目錄

永明金融分紅終身壽險	1
保險選擇	3
保費供款選擇	4
甚麼是紅利？	5
可選紅利用途	5
保單現金額	8
稅務考慮	9
自選項目	10

永明金融分紅終身壽險

永明共利保障壽險 (Sun Par Protector) 及永明共利累計壽險 (Sun Par Accumulator) 是效力宏大的分紅終身壽險保單，藉保障家人及財產來助你達成長遠目標。今天決定購買終身分紅壽險保單，會成為你將來財務的關鍵。

我們製作這份指引，目的是提供上述產品的概要，助你加深了解它們的優點與特色，保障詳情則見於保單，包括適用條款與條件。

終身壽險保障

安心，來自確知日後家人生計無憂，自己的生意可以維持下去或財產確保得以留給後代。分紅終身壽險既提供所需保障，又給你獲稅務優待 (tax-preferred) 的投資增長機會。只要如期供款，基本壽險保障便獲終身保證。

為未來作投資

永明共利保障及累計兩款壽險皆可派發投保人紅利 (policyholder dividend)，是否派發及紅利多少則由公司董事會決定。你可用紅利來加保，把它兌現或存於永明金融，如何運用聽憑尊便。

這兩款產品皆備有保單現金額 (cash value)，而現金額更在稅務優待 (tax preferred) 下與時增長。你需要時更可動用這筆現金；你可從保單現金額中貸款或運用它來補足供款。若退保我們則會發還現金總額。

仔細看看

基本保險 (base insurance)：你所選的保額叫身故金或基本保額。只要如期供款及沒有尚欠貸款，保額獲保證於受保人身故後發放。除非保單另有訂定保證，否則保額不包括特別額外提供的身故金額，亦不包括用紅利所買的額外保額。保單會列明保證身故金額。

為你而設的解決方案

永明共利保障及累計兩款壽險的基本選擇及選項繁多，你可依需要來特製計劃，顧問會從旁協助擬訂適合你的分紅保單：

- 獲取最佳保障的創新、相宜途徑
- 保單現金額在稅務優待下與時增長
- 提高身故金額來抵消通脹之餘，又能保障家人

無論現在與未來，永明金融皆妥為保障你所需，讓你安心放心。

永明共利保障壽險

永明共利保障壽險的長線保單現金額及身故金總額均比累計壽險高。你可選擇終身供款 (Life pay)、廿年供滿 (20 pay) 或六十五歲供滿 (Pay to age 65)。此外，你更可在以下五項紅利用途中任擇其一：

- 繳清加保
- 優化保險
- 減免年度保費
- 紅利存款
- 兌現紅利

所選的供款期及紅利用途，皆會影響各項保單值。有關紅利用途詳情請參閱第八頁。

永明共利保障壽險能助你達成以下願望：

- 讓保單現金額及身故金長線增長
- 確保受益人能夠全數接收財產
- 退休時可用保單現金額來補充收入

永明共利累計壽險

永明共利累計壽險的早期保單現金額比保障壽險高。你可選擇終身供款或廿年供滿，並可在以下四項紅利用途中任擇其一：

- 繳清加保
- 減免年度保費
- 紅利存款
- 兌現紅利

所選的供款期及紅利用途，皆會影響各項保單值。有關紅利用途詳情請參閱第八頁。

永明共利累計壽險能助你達成以下願望：

- 確保有身故金保障財產之餘，更在保單初期已能動用現金額來補充退休收入不足
- 心血換來的小企業毋須因自己不幸離世而受損，保單更能靈活助你現金週轉

永明金融的分紅壽險

永明金融分紅壽險保單的投保人有機會獲發紅利。保單不但保證終身保障及現金額，連保費也獲得保證。保費與其他基本保單值決定於公司對索償、投資回報、支出與稅項及退保等等的長線、保守假定。

仔細看看

保證保費：個別保單的保費多少，要視乎保證身故金額、年齡、性別、是否煙民及自選項目。供款額獲保證不變，令人倍感安心。

若永明分紅帳戶的實際表現比想像中好（想像是指對投資回報、死亡率、維持保證保單值所需支出等的假定），則保單有機會分紅。只要公司董事會決定實有盈餘，其中一部分便可當紅利來分配。紅利多少視乎實際表現與假定相距多大，亦要考慮其他因素：

- 是否需要保留盈餘來：
 - 確保分紅帳戶財務穩健
 - 投資發展分紅業務
 - 平衡實際表現波動（投資回報、死亡率、支出與稅項及退保等等）
- 其他實際考慮及限制
- 法例規定及行規

敬請注意，加拿大保險公司法案〔*Insurance Companies Act (ICA) of Canada*〕明文規定如何管理分紅帳戶，對此我們必須遵從。

保險選擇

永明共利保障及累計兩款壽險分單人及雙人兩種。個人保單為保證終身保障單一受保人；聯名保單則保障兩個，並可選擇首先身故（first-to-die）或最後身故（last-to-die basis）兩款。

- 首先身故保單在首位受保人離世後便會發身故金。遺屬可申請遺屬增購保額（survivor benefit），合格便可毋須健康證明也可購買。

這有助應付首位受保人離世後的債務。

- 最後身故保單在兩位受保人皆離世後才發身故金。你可選供款至首先身故或最後身故。

這是既靈活，又有助維持保額、應付債務及保存財產留給受益人的選擇。

保費供款選擇

永明共利保障壽險提供三款保證供款期，永明共利累計壽險則提供兩款，讓你按需要來選擇。保證身故金的供款額獲保證不變：

- **終身供款：**在受保人有生之年皆供基本保額，最高供至一百歲，是易於負擔的保障方案。
- **廿年供滿：**為基本保額供款廿年，廿年後毋須再供基本保額也有保證。
- **六十五歲供滿：**永明共利保障壽險適用，供基本保額供至受保人六十五歲。這有助騰出金額來享受退休生活。

你可每年以支票付款或授權自動每月分期扣款（pre-authorized chequing）。自動扣款保費會稍高，以應付每月處理交易的費用。月費是年費的百分之九；若年費是四百元，月費便是卅六元。

欠供會怎樣？

欠供之餘若可供提款的保費基金也欠額的話，我們會自動啟動保單現金額有息貸款來供款。未還貸款最終會在現金額及身故金中扣除。

日後若自動保費貸款額超出保單現金額，投保人則必須續供來維持保單，否則保單會失效（lapse）。

可供提款的保費基金（*withdrawable premium fund*）好像一般儲蓄帳戶，存款並可賺取日息。該帳戶可供提款來應付不時之需，亦可用作應付日後保費。

甚麼是紅利？

我們已提過，你的保單有機會分紅，一切視乎數項因素而定。

你的供款會與其他分紅保單的保費組成共同資金（pool）。扣除所發保金及支出後，我們會把餘額存入特定帳戶投資以應付日後需發保金。該帳戶叫永明分紅帳戶（Sun Life Participating Account）。帳戶的實際表現會以分紅方式來讓投保人分享。

永明共利保障及累計兩款壽險的主要特色，是每個保單周年基本保額都有機會分紅；這亦是分紅保單的獨有特色。每年，公司董事會都會按投資利潤、死亡率、支出及稅項等實際表現因素來決定是否分紅，表現欠佳的年份可能不發紅利。

紅利存於保單便有關聯的現金額。除用作支付保費外，保單現金額必須得你同意才可扣減或作其他用途。有關紅利詳情，請向顧問查取《了解永明共利保障及累計兩款壽險的投保人紅利》小冊（of Understanding Sun Par Protector and Sun Par Accumulator Policyholder Dividends）。

紅利不獲保證

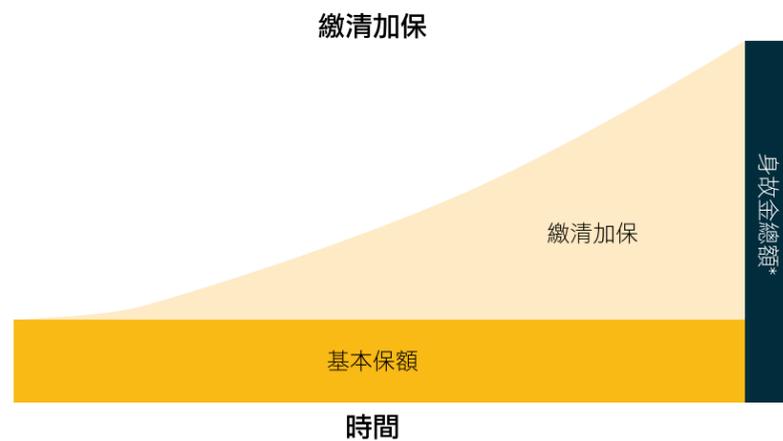
視乎永明分紅帳戶投資利潤、死亡率、支出稅項與保單失效等實際表現因素，紅利會升不定。

可選紅利用途

永明共利保障壽險提供五項紅利用途選擇，累計壽險則提供四項：

繳清加保（paid-up additional insurance）

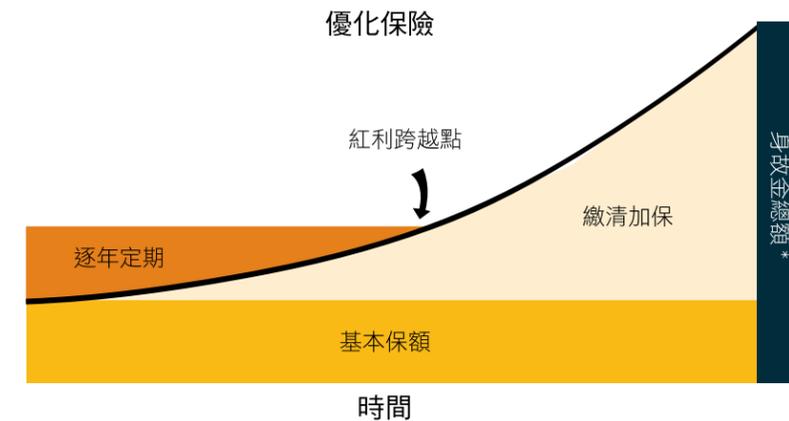
保單紅利皆用作加保。由於毋須另費加保，所以又稱為繳清保險。加保同屬於分紅類，同樣可得分紅及保單現金額。基本保額與加保額結合起來，令身故金額及保單現金額升得更快。



優化保險（enhanced insurance）：只適用於永明共利保障壽險

紅利皆用作購買逐年定期（yearly term insurance）及繳清加保兩款保險的組合。兩款保險總額相等你保單中的優化保額。

日後，所買的逐年定期保險會被永久的繳清保險取代。當所有逐年定期保險均已被取代，之後派發的紅利便會全數用作購買繳清保險，身故金額亦會隨之而開始上升。



優化保險提供兩款保證期選擇。保證期間不論紅利表現如何，優化保額皆獲保證。你可選終身或十年保證：

- **終身保證：**即使日後紅利不足以支付逐年定期保險成本，優化及基本保額皆獲終身保證。請緊記，你仍需繳付保單所須的全數保費。
- **十年保證：**優化保額於保單首十年獲終身保證。假如紅利不足以支付逐年定期保險供款，我們會把之前買回來的繳清加保退保，用退保的現金額來彌補欠額。在這十年內，即使紅利與繳清加保退保額加起來仍不足以應付逐年定期的保險成本，身故金總額仍獲保證不變。但由第十一個保單周年開始若仍有不足，我們會把餘下的逐年定期保額減至當時的可購量，而身故金額亦會降低。假如預計到紅利不足以支付逐年定期保險，我們會預先通知，讓你有機會補供來維持身故金額。

你亦可把用紅利買回來的優化保險逐年定期部分轉為永久保單，可謂靈活性十足。紅利用途則會隨之而轉為繳清加保，即日後紅利皆會全數用作購買繳清加保。

抵消保費

抵消保費（premium offset）讓你日後有機會可暫緩供款。這項選擇不獲保證，並要視乎將來的紅利表現。

選擇用紅利買繳清加保或十年保證的優化保險的話，你便有機會符合資格在未來抵消保費。

若供款已有經年，過往所發紅利及繳清加保的退保額兩者便可能足以應付保費。到時，你便可抵消保費。

選用紅利購買繳清加保的，由於保單價值的增長較選十年保證優化保險的快，所以投保人亦有機會可以較早享用抵消保費。選繳清加保的增長較快是因為紅利全數用作買繳清加保，而選優化保險的紅利分作購買逐年定期保險及繳清加保。

請緊記，不論選擇為何，只要紅利派發比例（dividend scale）稍有改變，便足以大大影響抵消保費的開始時間，而當中又以選十年保證優化保險的所受影響更深。

如果你決定抵消保費，請緊記：

- 日後若紅利派發比例下降，你可能要續供來維持保額，否則身故金會減少
- 有繼續供款的話，身故金額與保單現金額等升幅會較選擇抵消保費為快。這些保單值也會因退保來支付保費而下降
- 紅利對何時可以開始抵消保費影響雖大，但有否提款、加保及更改紅利用途等也不能忽視

減免年度保費（annual premium reduction）

這是節省保費的方法，適用於年供客戶。紅利會用作減輕下個保單年度的保費。若紅利多於保費，餘額則會存於可供提款的保費基金。

紅利存款（dividends on deposit）

所發紅利會自動存入設在永明金融的帳戶。該帳戶有如一般儲蓄帳戶，你可以隨時動用所存紅利。紅利存款賺取日息，並每年按我們定下來的利率複式增長。

兌現紅利（cash payment）

你亦可選擇把年度紅利兌現。

保單現金額

有關永明共利保障及累計兩款壽險皆讓你可提款應急。保單現金總額由保證及非保證現金額兩部分組成：

- **保證現金額：**有關永明共利保障及累計兩款壽險皆提供保證現金額。保證現金額多少視乎選兩款壽險中的那一款、保證身故金額、受保人年齡、性別及是否煙民。你的保單備有保證現金額列表。

永明共利保障壽險的保證現金額通常在第五年完結後開始。而由於永明共利累計壽險的保費較高，所以通常在第一年完結後便已開始。無論是兩款壽險中的那一款，持有保單越久，保證現金額便越大。

- **非保證現金額：**有些紅利用途讓非保證現金額增長可享稅務優待。用紅利買的繳清加保、留在保單內的紅利或加供買的繳清加保，皆成為非保證現金額。加供選項詳情見第十三頁。

如何動用保單現金額？

保單貸款

保單貸款是動用保單現金額的簡易途徑。只要保單有足夠現金額，你便可隨時要求貸款，最高貸款額是現金額的十成減一年利息（利息按貸款額以浮動利率計算），而隨時還款也毋須罰款。若不償還，則欠款額最終會於身故金額中扣除。

提款

若紅利用途為購買繳清加保或紅利存款，你亦可直接從保單現金額中提款。

- **繳清加保：**用紅利買的繳清加保亦具現金額，把繳清加保退保便可動用它的現金額。這樣提款會令保單的現金總額及身故金總額減少。由於用一元紅利或加供保費可買來多元的繳清加保，所以身故金額減幅會大於現金額減幅。相對來說，則現金額升幅會與所發紅利相近。

- **紅利存款：**從存於保單外的儲蓄帳戶中提款。該帳戶包括累積保單紅利及所有應計利息。

保單現金總額是保證與非保證現金額的總和。

稅務考慮

稅務資料以付印時加國法例為準。

稅例如有變動，保單管理方式及保單特項必須按改變調整。所提供的稅務資料皆為一般性資料，請與自己的會計師或稅務顧問商討自己保單相關的稅務考慮。

調整成本基準

壽險保單的調整成本基準以精算程式計成，考慮因素包括供款額、提款額、貸款額及保險成本費用。供款會提高調整成本基準，提款則會令它降低。

保單貸款及提款有可能須繳稅。詳情請向顧問查詢。

按加拿大入息稅法案〔Income Tax Act (Canada)〕，永明共利保障及累計兩款壽險皆屬豁免類，只要保單現金額不超出法案規定，便可在稅務優待下增長。

各紅利用途皆受不同的稅規限制：

- **繳清加保：**用紅利買的繳清加保毋須繳稅。
- **優化保險：**用紅利買的逐年定期保險及繳清加保毋須繳稅。
- **減免年度保費：**如果獲發紅利超出應繳保費，超出的數額將當作現金紅利，並會減低保單的調整成本基準〔adjusted cost basis (ACB)〕。超出調整成本基準的紅利數額為應課稅項目，而超額紅利則會轉帳至可供提款的保費基金，並賺取應課稅利息。
- **紅利存款：**獲發的紅利會減低保單的調整成本基準。超出調整成本基準的紅利數額為應課稅項目，而超額紅利則會轉至紅利存款帳戶，並賺取應課稅利息。
- **兌現紅利：**獲發的紅利會減低保單的調整成本基準，而超出調整成本基準的紅利數額則為應課稅項目。

若從保單貸款或提款，有可能要為部分甚至全數金額報稅。無論是保單貸款或提款，在稅務上皆當作出售處理。當保單貸款額超出保單調整成本基準，便會當作應課稅出售處理。而當退保現值（cash surrender value）超出保單調整成本基準，現金提取額亦會當作應課稅出售處理，並按比例來計算應課稅額。應課稅的貸款或提款額，將按個人邊際稅率徵稅。

在世補助金

保單持有人若獲診患末期疾病，便合格預支相當於身故金額一半的一次總付補助金，最高為十萬元。永明金融會酌情決定是否提供這項非合約規定補助。

自選項目

有關永明共利保障及累計兩款壽險皆提供多樣化的自選項目，助你按自己目標來設計保單。可選項目要視乎所選計劃，詳情請向顧問查詢。

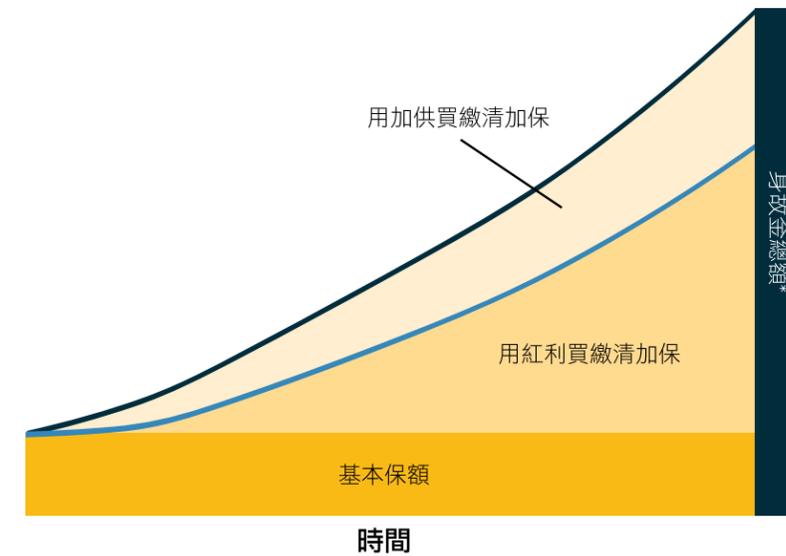
加供選項

加供選項（plus premium benefit）讓你盡享獲稅務優待的現金額增長。除紅利買來的繳清加保外，加供款項亦皆用作購買繳清加保。

加供買來的繳清加保屬分紅類。永明共利保障壽險若選繳清加保或優化保險為紅利用途，所有保證保費選擇皆提供這選項。而累計壽險若選繳清加保為紅利用途，則終身供款選擇亦有提供。

若紅利用途為購買繳清加保，加供會令現金總額及身故金總額，升得比純靠紅利購買繳清加保為快。而若紅利用途為購買優化保險，則加供會令繳清加保取代逐年定期保險的速度，會比純靠紅利購買繳清加保及逐年定期保險為快。

加供選項的威力 紅利用途為購買繳清加保



* 身故金總額不獲保證。

非分紅式選項

基本保額及紅利買來的所有額外保額皆可分紅，但下列項目則不設分紅，所以所付相關保費在決定紅利時亦不在考慮之列。

定期保險選項：提供購買額外保障機會以應付短期需要。你亦可用它來保障其他人（例如配偶、家人或生意夥伴）。選項保單到期時你既可續保，又可把它轉為其他合乎條件的壽險。

少兒定期保險選項：為子女提供保障，直至他們廿五歲為止。受保子女毋須另交健康證明也可另購保單，保額可高達少兒定期保險選項的五倍。您並可以在申請保單時，把繼子女加進保障行列。如果想在保障生效後加進子女，請以書面申請，並提供健康證明。

意外身故金選項：若受保人意外身亡，受益人會獲發額外身故金。

全殘金選項：受保人若變成全殘，你毋須為基本及其他保額供款，保障仍得以延續。

為零至十七歲少兒購買的計劃自動包含這選項。保障與供款則於最接近子女廿一歲生日的保單周年開始。

投保人全殘豁免選項：若投保人變成全殘，我們會代付基本及其他非分紅保額保費。

投保人身故豁免選項：若投保人不幸身故，我們會代付基本及其他非分紅保額保費。

保證可保選項：毋須另交健康證明也可加保。你可每三年一次或在結婚、生兒育女等人生重要階段時加保。

保障何時生效？

若申請保單時一併付費，處理申請期間已可憑臨時保險證（certificate of temporary insurance）即時獲保。證書上有列明臨時保險條款、條件及除外條款。當保單正式生效時，該證書所提供的保障亦同時告終。

若申請保單時沒有一併付費，則保障將於下列情況下才生效：

- 保單到位及
- 已付首次供款及
- （如有需要）提供了足夠證據證明，受保人由申請至保單到位期間，可保性沒有改變。

可保性改變

我們可能會要求提供證據，列明受保人由申請至保單到位期間，在健康或可保性的任何變動。

備註